

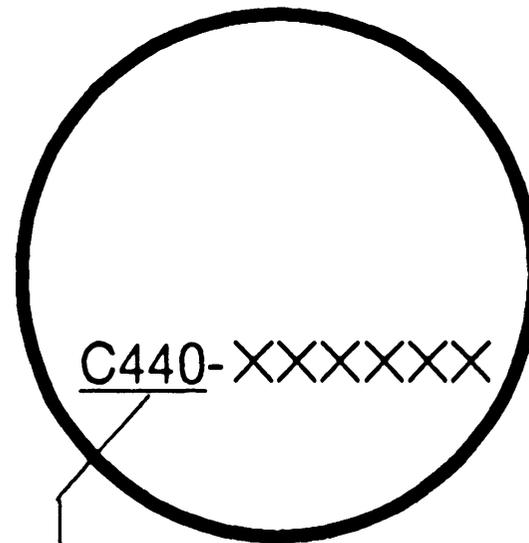
Você acabou de comprar um relógio QUARTZ CITIZEN e nos o felicitamo.

Para bem utilizar este relógio,

leia atentivamente as instruções que se seguem.

Verifique se o relógio é acompanhado do Certificado de Garantia Internacional de Citizen para lhe permitir eventualmente de beneficiar dos serviços assegurados por essa garantia (conforme os termos específicos).

Certas funções e métodos de emprego variam segundo o número de modelo (N° de Cal.) difére. Por essa razão, verifique-o nas costas do seu relógio e leia o modo de emprego.



Número de modelo (Cal. C440 ou Cal. C450)

## LISTA DE MATERIAS

1. Características principais .....	169
2. Designações e funções das peças (Cal. C440) .....	170
Designações e funções das peças (Cal. C450) .....	172
3. Regulação do mostrador de hora analógica .....	174
4. Selecção de modo .....	175
5. Utilização das funções numéricas	
<b>A</b> Regulação do mostrador de hora numérica .....	177
<b>B</b> Regulação do calendário .....	180
<b>C</b> Regulação do Alarme 1 (Cal. C440)/Alarme (Cal. C450) .....	182
<b>D</b> Regulação do Alarme 2 (Cal. C440) .....	184
<b>E</b> Utilização do Cronógrafo .....	184
<b>F</b> Utilização do Timer de corrida (Cal. C440) .....	187
<b>G</b> Utilização do Timer .....	192
6. Iluminação EL (electroluminescente) .....	193
7. Função de reacerto geral .....	194
8. Como utilizar o anel giratório .....	195
9. Precauções .....	199
10. Especificações .....	206

## 1. Características principais

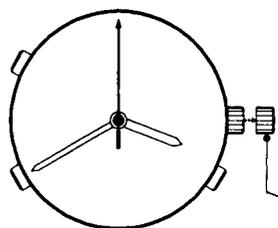
Este relógio é um relógio combinado, analógico e digital munido de um Timer de corrida para os desportos náuticos, de um cronógrafo para cronometrar as corridas, de um Timer e de outras funções. A iluminação electroluminescente (EL) ilumina o mostrador no escuro.

## 2. Designações e funções das peças (Quando da leitura deste modo de emprego, manter o diagrama à esquerda dobrado e visível.)

Designação das peças		Modo de hora	Modo de calendário	Modo de Alarme 1/2	Modo de cronógrafo	Modo de Timer de corrida	Modo de Timer
Ⓐ Botão	Apoiar uma vez	EL iluminado		Activ./desactiv. (ON/OFF)	Ligar/desligar (EL iluminado)	Ligar/desligar	Ligar/desligar
	Apoiar durante 2 segundos			Controlo da campainha do alarme			
Ⓑ Botão	Apoiar uma vez	Modo de regulação mudado			Tempo intermed. (EL ilum.)/regr. a zero	Timer de corrida regulado	Timer regulado (EL iluminado)
	Apoiar durante 2 segundos	Regulação horária	Regulação de calendário	Regulação de alarme			
Ⓜ Botão	Apoiar	No modo de calendário	No modo de alarme	No modo de cronógrafo	No modo de Timer de corrida	No modo de Timer	No modo de hora
①	Indicador de modo	TME	CAL	AL-1/AL-2	CHR	RACE	TMR
②	Mostrador digital	Hrs., Min., Seg., Man./ Tar., Hora de verão	Mês, Data, Dia	Hrs., Min., Manhã/ Tarde, Activ/Desactiv.	Min., Seg., 1/100 seg. (Hrs., Min., Seg.)	Duração fixada de Timer de corrida (min.)Duração restante (min., seg.)	Duração fixada de Timer (min.) Duração restante (min., seg.)
③	Mostrador gráfico dos segundos	Mostrador gráfico dos segundos		Mostrador gráfico dos segundos	Mostrador gráfico do 1/10 segundo	Mostr. gráf. (seg.) da dur. rest. do Timer de corr.	Mostr. gráf. (seg.) da dur. rest. do Timer
				Mostrador gráfico da campainha do alarme			
④	Testemunho de função de botão Ⓐ ou Ⓑ	SEL, SET			STA, STP, RES, SPL	STA, STP, RES	STA, STP, RES
⑤	Agulha das horas	Horas sempre indicadas			Horas sempre indicadas		
⑥	Agulha dos minutos	Minutos sempre indicados			Minutos sempre indicados		
⑦	Agulha dos segundos	Segundos sempre indicados			Segundos sempre indicados		
⑧	Eixo da corda	Utilizar para regular o mostrador analógico			Utilizar para regular o mostrador analógico		

Designação das peças	Modo de hora	Modo de calendário	Modo de Alarme	Modo de cronógrafo	Modo de Timer
Ⓐ Botão	Apoiar uma vez	EL iluminado		Activ./desactiv. (ON/OFF)	Ligar/desligar (EL iluminado)
	Apoiar durante 2 segundos			Controlo da campainha do alarme	
Ⓑ Botão	Apoiar uma vez	Modo de regulação mudado			Tempo intermed. (EL ilum.)/regr. a zero
	Apoiar durante 2 segundos	Regulação horária	Regulação de calendário	Regulação de alarme	
Ⓜ Botão	Apoiar	No modo de calendário	No modo de alarme	No modo de cronógrafo	No modo de Timer
① Indicador de modo	TME	CAL	ALM	CHR	TMR
② Mostrador digital	Hrs, Min., Seg., Manhã/Tarde, Hora de verão	Mês, Data, Dia	Hrs, Min., Manhã/Tarde, Activ./desactiv.	Min., Seg., 1/100 seg. (Hrs, Min., Seg.)	Duração fixada de Timer (min.) Duração restante (min., seg.)
③ Mostrador gráfico do 1/1 segundo	Mostrador gráfico do 1/1 segundo		Mostrador gráfico do 1/1 segundo	Mostrador gráfico do 1/10 segundo	Mostr. gráf. (seg.) da dur. rest. do Timer
			Mostrador gráfico da campainha do alarme		
④ Mostrador gráfico do 5/1 segundo	Mostrador gráfico do 5/1 segundo		Mostrador gráfico do 5/1 segundo	Mostrador gráfico do 5/1 segundo	Mostr. gráf. (seg.) da dur. rest. do Timer
			Mostrador gráfico da campainha do alarme		
⑤ Agulha das horas	Horas sempre indicadas			Horas sempre indicadas	
⑥ Agulha dos minutos	Minutos sempre indicados			Minutos sempre indicados	
⑦ Agulha dos segundos	Segundos sempre indicados			Segundos sempre indicados	
⑧ Eixo da corda	Utilizar para regular o mostrador analógico			Utilizar para regular o mostrador analógico	

### 3. Regulação do mostrador de hora analógica



Posição de regulação da hora analógica

- 1) Puxar o eixo da corda e a agulha dos segundos pára.
- 2) Rodar o eixo e regular as agulhas à hora exacta.
- 3) Empurrar o eixo para dentro para por o relógio em funcionamento.

#### Para regular o relógio à hora exacta

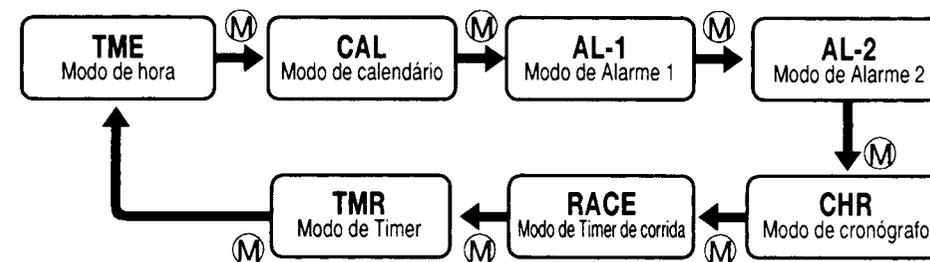
Parar a agulha dos segundos na posição "0". Avançar a agulha dos minutos, alguns minutos após a hora que quer regular e regressar à hora exacta. Empurrar o eixo para dentro sincronizando sobre o bip horário ou o relógio falante.

\* Os mostradores analógico e digital podem ser regulados a horas diferentes para uma utilização como relógio de dupla forma horária.

### 4. Selecção de modo

#### Cal. C440

Para além das horas, a Cal. C440 possui 6 funções : a de calendário, de alarme 1, de alarme 2, de cronógrafo, de Timer de corrida e de Timer. A função do relógio muda cada vez que o botão é carregado. Ver o testemunho de função (modo) para verificar o modo presente.



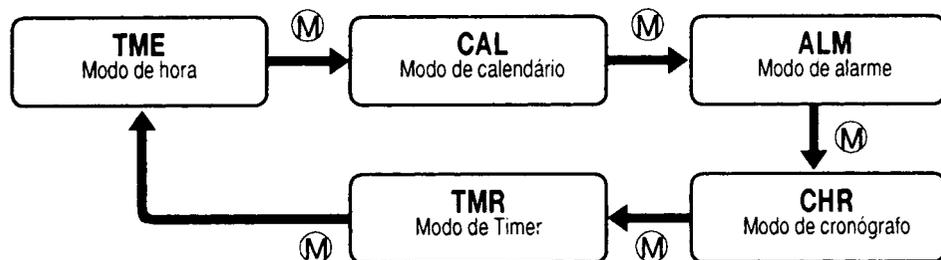
#### Regresso automático:

O regresso automático ao modo de hora é activado quando o relógio é deixado, durante mais de 2 minutos sem nenhuma operação nos modos de alarme 1 ou alarme 2.

## Cal. C450

Para além das horas, a Cal. C450 possui 4 funções : a de calendário, de alarme, de cronógrafo e de Timer. A função do relógio muda cada vez que o botão **M** é carregado.

Ver o testemunho de função (modo) para verificar o modo presente.



### Regresso automático:

O relógio regressa automaticamente ao modo das horas se for deixado mais 176 de 2 minutos sem nenhuma operação no modo Alarme.

## 5. Utilização da função numérica

### A Regulação do mostrador de hora numérica

- A iluminação EL funciona logo que o botão **A** é carregado no modo de horas normal.

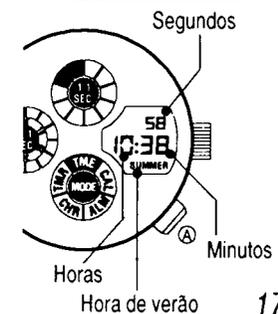
### Para regular a hora de verão

- 1) Carregar no botão **B** durante mais de 2 segundos no modo de horas normal. "SUMMER", ON/OFF pisca.
  - 2) Carregar no botão **A** para regular à hora de verão. O testemunho muda para On ou Off cada vez que esse botão é carregado.
- "SUMMER" aparece no mostrador quando é regulada a hora de verão. Neste caso, a hora é avançada de uma unidade sobre a hora normal.

## Cal. C440



## Cal. C450

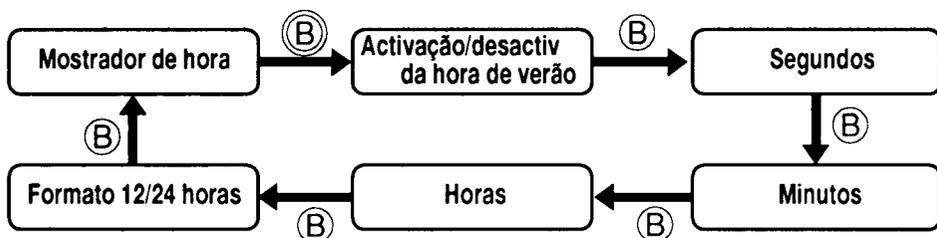


### Para regular os segundos

- 1) Apoiar no botão (B) no modo de regulação ("SUMMER" pisca). Os segundos piscam.
- 2) Apoiar no botão (A) quando os segundos piscam. Os números regressam a "00" e recomeçam.

### Para regular o mostrador de hora

- 1) Apoiar no botão (B) no modo de regulação (os segundos piscam.) Os números intermitentes mudam na ordem como está indicado no diagrama cada vez que o botão é carregado.
- 2) Apoiar no botão (A) para regular os números intermitentes. Apoiar no botão (A) e manter-lo carregado para um avanço mais rápido.



Operação dos botões: (B) Apoiar durante 2 segundos ou mais, (B) Apoiar uma vez

- A activação/desactivação da hora de verão muda cada vez que o botão (A) é carregado.
- O formato 12/24 horas é mudado cada vez que o botão (A) é carregado.
- Verificar que a indicação AM/PM está correcta quando da regulação da hora com o formato do mostrador 12 horas.
- O regresso automático ao mostrador de hora activa-se quando o relógio fica mais de 2 minutos em modo de regulação.
- Se o botão (M) for carregado no modo de regulação, o mostrador regressa directamente à hora normal.

### Relação com a hora de verão :

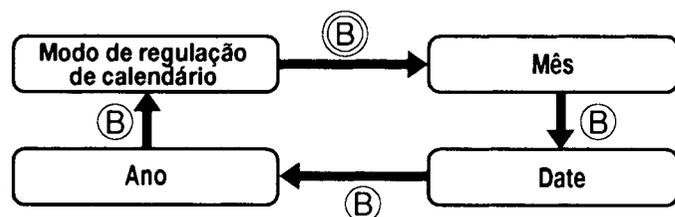
A regulação de alarme 1/2 (Cal. C440) ou de alarme (Cal. C450) não muda quando a hora de verão é regulada no modo de hora.

## B Regulação do calendário

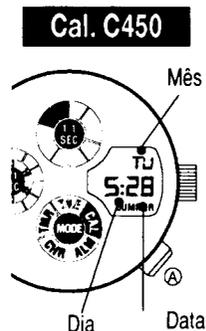
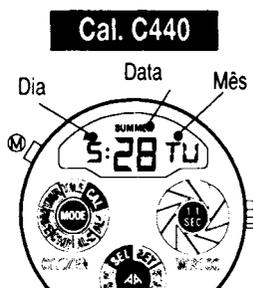
- O calendário mostra o mês, os dias do mês e o dia da semana.
- A iluminação EL é indicada quando o botão (A) é mantido carregado em modo de calendário.

### Para regular o calendário

- 1) Apoiar no botão (B) em modo de calendário durante mais de 2 segundos. O mês pisca.
- 2) Os números intermitentes mudam na ordem como está indicado no diagrama cada vez que o botão é carregado.
- 3) Regular os números intermitentes com uma pressão no botão (A). Apoiar no botão e manter-lo carregado para um avanço mais rápido.



180



- O ano pode ser regulado de 1996 a 2099.
- O regresso automático ao mostrador de calendário é activado quando o relógio fica mais de 2 minutos em modo de regulação.
- O dia da semana fica automaticamente sincronizado com as regulações do mês, do dia e do ano.
- Quando o calendário é regulado numa data que não existe (por ex: 30 Fevereiro) o mostrador indica automaticamente o primeiro dia do mês seguinte, quando é trazido ao mostrador normal.
- O calendário está programado para ficar automaticamente regulado e a regulação do fim do mês é inútil.
- Se o botão (M) for carregado no modo de regulação, o mostrador regressa directamente ao modo normal de calendário.

181

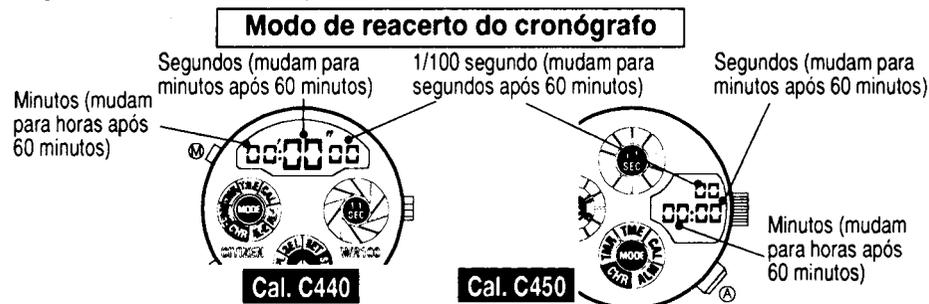


## D Regulação de Alarme 2 (Cal. C440)

- O Alarme 2 pode ser regulado e utilizado da mesma maneira que o alarme 1. O alarme 2 tem um som diferente.

## E Utilização do cronógrafo

O cronógrafo mede até 23 horas, 59 minutos 59 segundos em 1/100 de segundo. Para ao segundo seguinte logo que atinge exactamente 24 horas e reacerta-se a 00 minutos 00 segundos 00. O cronógrafo possui igualmente a função de medida de tempo intermediário.



### [Mostrador de medida de tempo]

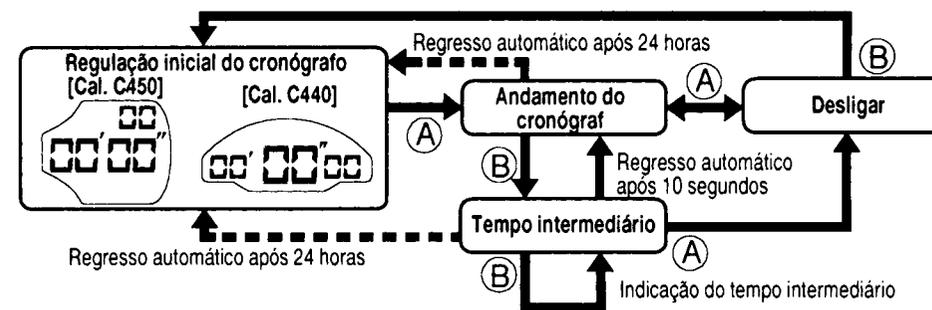
- O cronógrafo indica os minutos, segundos e 1/100 de segundo até 60 minutos, e muda para horas, minutos e segundos após 60 minutos.

## Para medir o tempo total passado

- 1) Apoiar no botão (A) para por em funcionamento/parar o cronógrafo.
  - Ligar e desligar pode ser repetido quantas vezes as necessárias só com uma pressão no botão (A).
  - A iluminação EL é activada durante 4 segundos quando a contagem é parada por uma pressão no botão (A).
- 2) Apoiar no botão (M) quando a contagem está parada para reacertar o cronógrafo.

## Para medir o tempo intermediário

- 1) Apoiar no botão (A) para ligar/desligar o cronógrafo.
- 2) Apoiar no botão (B) enquanto o cronógrafo conta. O tempo intermediário fica



indicado durante 10 segundos.

- “SPL” pisca quando o tempo intermediário está indicado.
  - A iluminação EL é activada durante 4 segundos quando o botão (B) é carregado.
- 3) Apoiar no botão (M) quando a contagem está parada para reacertar o cronógrafo.
- Se se mudar de um modo para um outro quando o cronógrafo está em andamento, e depois regressar ao modo cronógrafo, o relógio indica a medida do tempo no momento da mudança de modo. (Se for mudado quando o tempo intermediário está indicado, o relógio regressa ao modo de funcionamento de cronógrafo). No entanto se a contagem do cronógrafo passou 24 horas, o relógio regressa ao modo de reacerto do cronógrafo.

## F Utilização do Timer de corrida (Cal. C440)

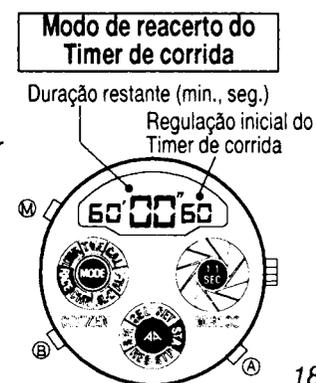
- O Timer de corrida pode ser regulado em 15 fracções diferentes na contagem decrescente. Em 60, 55, 50, 45, 40, 35, 30, 25, 20, 15, 10, 6, 5, 3 e 1 minuto. Utilizar esta função regulando uma destas fracções da contagem decrescente como convém.
- Quando a contagem decrescente do Timer de corrida acaba, o sinal de duração limite toca durante 5 segundos e relógio fica automaticamente regulado em modo de cronógrafo (crono automático) e começa a contagem de 00 horas, 00 minutos 00 segundos.

### Para regular o Timer de corrida

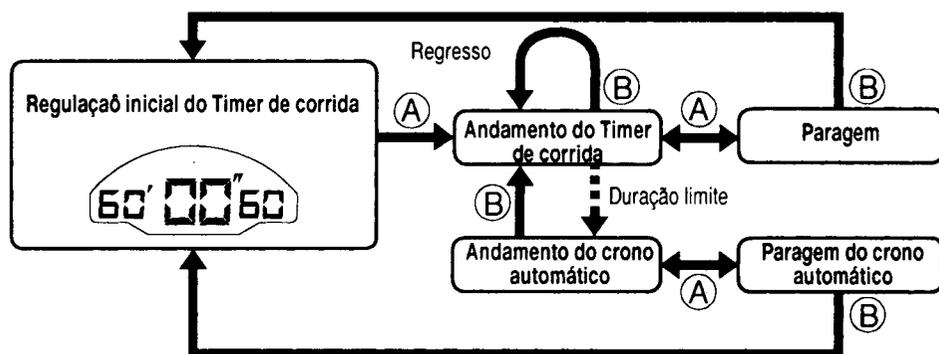
Apoiar no botão (B) em modo de Timer de corrida. A duração da contagem decrescente muda 15 vezes começando a partir de 60 minutos até 1 minuto. Regular o Timer de corrida na duração desejada. Apoiar no botão (B) e manter-lo carregado para um avanço mais rápido.

### Para utilizar o Timer de corrida

- 1) Apoiar no botão (A) em modo de Timer de corrida. O Timer começa a contagem decrescente a partir da duração fixada.



- 2) Apoiar no botão (A) para parar/começar a contagem decrescente.
- 3) Apoiar no botão (B) quando a contagem decrescente pára. O mostrador do Timer de corrida regressa à regulação inicial.
- 4) Se o botão (B) é carregado enquanto a contagem decrescente continua, o mostrador do Timer de corrida regressa à regulação inicial e recomeça automaticamente a contagem decrescente.
- 5) Quando a contagem decrescente do Timer de corrida acaba, o sinal de duração limite toca durante 5 segundos e o relógio fica automaticamente regulado em modo de cronógrafo (crono automático) e começa a contagem de 00 horas, 00 minutos 00 segundos.



- A campainha toca para marcar a duração restante a 10, 5, 3, 1 minuto e 50, 40, 30, 20, 10, 5, 4, 3, 2, 1 segundo.

#### Medida do crono automático

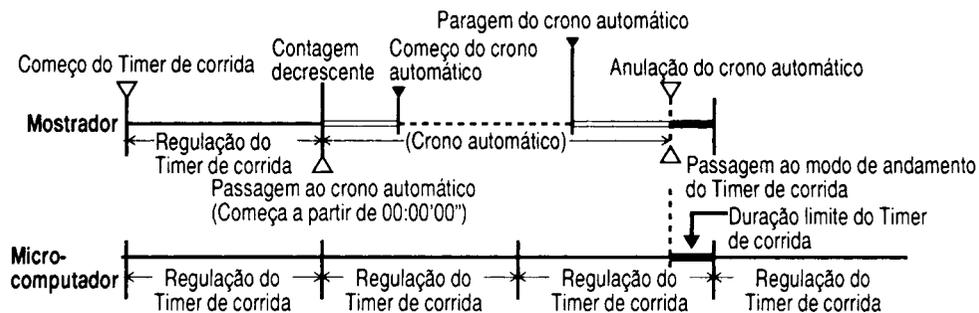
- Quando a contagem decrescente do Timer de corrida acaba, o sinal de duração limite toca e o relógio fica automaticamente regulado em modo de andamento do cronógrafo (crono automático).
- O crono automático começa a contagem a partir de 00 horas 00 minutos 00 segundos.

#### Utilização do crono automático

- 1) Para parar o crono automático, apoiar no botão (A) com o crono automático em andamento. Para recomeçar o crono automático, apoiar no botão (A) com o crono automático parado.
- 2) Para passar ao modo de andamento do Timer de corrida, apoiar no botão (B) com o crono automático em andamento.

### Mostrador após a passagem do Timer de corrida/crono automático

- Quando o Timer de corrida e o crono automático estão em andamento, o micro-computador que se encontra no relógio continua a repetir a contagem decrescente do Timer de corrida da forma indicada no diagrama. Em caso de passagem ao Timer de corrida a partir do crono automático, o relógio indica a contagem decrescente do Timer de corrida em andamento. (A contagem decrescente do mini-computador não pára, mesmo se o crono automático está parado.)



3) Para regressar à regulação inicial do Timer de corrida, apoiar no botão **(B)**

190 em modo de paragem de crono automático.

- O relógio regressa ao modo de mostrador de hora se o botão **(M)** for carregado em modo de Timer de corrida ou de crono automático.
- Se se mudar de um modo para um outro a partir do modo inicial de regulação do Timer de corrida, de andamento de Timer de corrida, de paragem de Timer de corrida, de andamento de crono automático ou de paragem de crono automático e depois regressar ao Timer de corrida, a função regressa ao modo regulado no momento da mudança. No entanto, se a contagem de crono automático passar 24 horas, o relógio regressa ao modo de regulação inicial do Timer de corrida.

## G Utilização do Timer

- O Timer pode ser regulado até 60 minutos em unidades de 1 minuto. No fim da contagem decrescente, a campainha toca durante 5 segundos. O mostrador fica a seguir, reacertado para a hora fixada inicialmente.

### Para regular o Timer

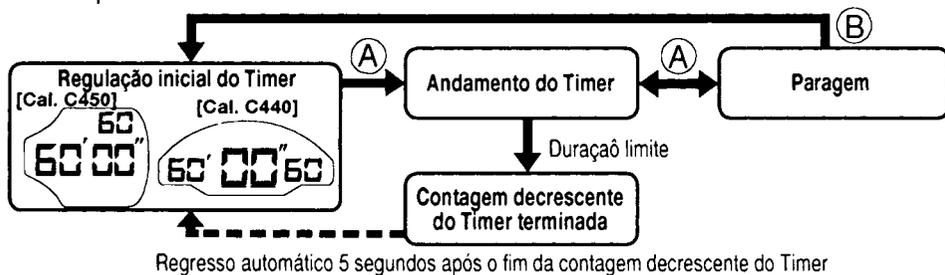
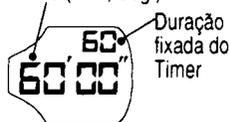
Apoiar no botão (B) em modo de Timer quando a duração fixada pisca. Regular a diminuição dos números das horas em unidades de um minuto. Apoiar no botão (B) e manter-lo carregado para uma mudança mais rápida dos números.

### Regulação inicial do Timer

[Cal. C440]  
Regulação da duração limite (Min., Seg.)



[Cal. C450]  
Regulação da duração limite (Min., Seg.)



Retorno automático 5 segundos após o fim da contagem decrescente do Timer

### Para utilizar o Timer

- 1) Apoiar no botão (A). O Timer começa a contagem decrescente a partir da duração fixada.
  - 2) Apoiar no botão (A) para ligar/desligar o Timer. EL é activada quando o botão (B) é carregado com o Timer em andamento.
  - 3) Apoiar no botão (B) quando o Timer está parado para regressar à duração fixada inicial.
- Se se mudar de um modo para um outro a partir do modo inicial de regulação do Timer, de andamento de Timer ou de paragem de Timer e depois regressar ao Timer, a função regressa ao modo regulado no momento da mudança. No entanto se a contagem decrescente de Timer tiver acabado, o relógio regressa ao modo de regulação inicial do Timer.

## 6. Iluminação EL (electroluminescente)

### Painel EL

O painel EL (electroluminescente) é um painel fluorescente que fica iluminado quando uma tensão lhe é aplicada.

### Iluminação EL

O painel EL fica iluminado :

- 1) Em caso de mantimento da pressão no botão (A) em modo de hora ou de

calendário normal.

- 2) Em caso de pressão no botão **(B)** para mostrar o tempo intermediário ou em caso de pressão no botão **(A)** para parar a contagem do cronógrafo em modo de cronógrafo.
- 3) Em caso de mantimento da pressão no botão **(B)** em modo de contagem decrescente de Timer.

## 7. Função de reacerto geral

Utilizar a função de reacerto geral para reacertar o relógio quando a pilha é substituída ou que o relógio apresenta um mostrador anormal ou uma actividade irregular.

- 1) Puxar o eixo da corda.
- 2) Apoiar nos botões **(A)**, **(B)** e **(M)** e manter-los simultaneamente carregados. Todos os mostradores digitais desaparecem.
- 3) Largar os três botões. Todos os mostradores digitais reaparecem.
- 4) Empurrar o eixo da corda. O alarme toca nesse momento em sinal de confirmação. Após terminado o procedimento de reacerto geral, regular os mostradores de cada modo.

## 8. Como utilizar o anel giratório

(Alguns modelos não são equipados com o anel giratório)

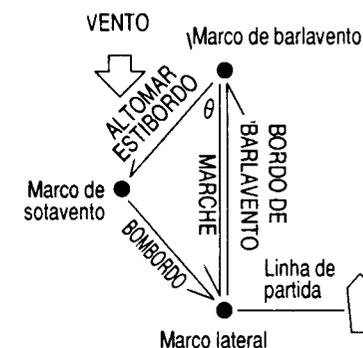
A disposição de muitas corridas de iates é em forma triangular como a descrita aqui, onde o vencedor é o barco que efectua o percurso designado à volta das boias no tempo mais curto.

**Direcção:** As posições de navegação são muitas vezes dadas em forma de graus.

**Norte:** 0°, **Este:** 90°, **Sul:** 180°, **Oeste:** 270°

**Estibordo:** Lado direito de um iate olhando em frente.

**Bombordo:** Lado esquerdo de um iate olhando em frente.



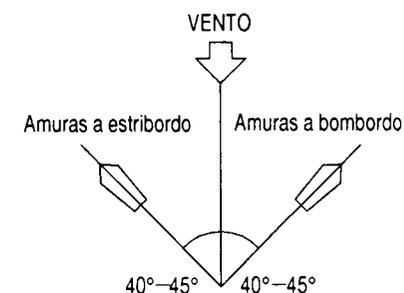
### Utilização de anel giratório (1)

- (1) Antes da corrida, determinar a direcção do vento a partir da direcção e da posição do marco de barlavento. Alinhar o número representando a direcção do vento (em graus) sobre o anel com o sinal triangular ( $\triangle$ ) sobre meio-dia (Ex.: vento nordeste a  $45^\circ$ ).
- (2) A posição de corrida desde o marco de barlavento até ao marco lateral (alto mar estibordo) é lida em graus no anel ao nível do triângulo verde ( $\triangle$ ) situado no canto inferior esquerdo do mostrador.
- (3) A posição de corrida desde o marco lateral até ao marco de sotavento (alto mar bombordo) é lida em graus no anel ao nível do triângulo vermelho ( $\triangle$ ) situado no canto inferior direito.
- (4) Em caso de navegação do marco lateral ao marco sotavento, o peguino triangular branco situado em baixo, no mostrador do relógio torna-se o ponto de referência para determinar a posição de rota. Atenção que a explicação mencionada em cima só é válida quando o ângulo  $\theta$  é de  $45^\circ$ . A  $60^\circ$  utilizar os valores que se encontram por cima dos triângulos vermelho e verde; a  $30^\circ$  utilizar os valores por baixo dos dois triângulos.

### Utilização do anel giratório (2)

A maior parte dos iates modernos são capazes de navegar a  $45^\circ$  em relação ao vento.

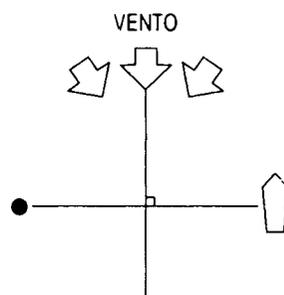
Para se ser capaz de ler a mudança do vento depois do começo da corrida, fazer vários ensaios antes da corrida, fazendo corresponder a sua trajectória o mais perto possível das barras vermelhas (ou verdes) situadas sobre a parte superior esquerda (ou direita) do lado do relógio.



### Utilização do anel giratório (3)

Utilizando o anel giratório da maneira seguinte, você pode determinar o ângulo entre a linha de partida/chegada e de que lado vem o vento. A linha de partida/chegada é habitualmente fixada ao ângulo direito em relação à direcção do vento, mas dado que o vento muda sempre de direcção do vento, mas dado que o vento muda sempre de direcção, é raro encontrar um verdadeiro ângulo de  $90^\circ$ .

Nesse caso, alinhar o triangulo branco situado na posição meio-dia sobre o relógio, com o lado de onde vem o vento. Navegar de uma extremidade da linha de partida/chegada à outra, utilizando as linhas brancas marcadas (a 3 ou 9 horas) sobre o relógio para situar a sua destinação. Se a rota aparente cair sobre o lado mais (+) da linha branca, você passar a linha de partida/chegada. Se a rota aparente cair sobre o lado menos (-) da linha branca sobre o relógio, você sabe que é melhor passar a linha de partida/chegada sobre uma rota começando pela direcção oposta.



- Utilizar um método ou a combinação dos três métodos descritos mais acima para o ajudar a manobrar o seu barco e a conservar a posição que você acha ser a mais vantajosa durante uma corrida.

## 9. Precauções

### 1) Resistencia à agua

Consultar o quadro das capacidades de isolamento depois de verificar as características (de isolamento) gravadas na face e nas costas do relógio.

- Colocar sempre o eixo da corda em posição normal.
- Quando trabalha com água e usa um relógio desportivo à prova de água e que o relógio é mergulhado na água do mar, ou depois de ter suado muito é favor de o passar por água limpa e secar-lo com um pano.
- As braceletes em couro possuem características cuja durabilidade pode ficar afectada depois de terem sido molhadas.
- Dado que há sempre humidade no relógio quando a temperatura ambiente é inferior à do interior a superfície do vidro pode cobrir-se de vapor. Se o vapor é provisório, não há problemas, mas se não desaparecer ao fim de uma longa duração é favor ir à loja onde comprou o relógio ou consultar o vendedor oficial da Citizen.

Verifique o quadro seguinte para determinar as propriedades de resistencia à

água do seu relógio.

Indicação		Usos na água				
Face do relógio	Verso da caixa	 Salpicos leves, suor, chuva leve, etc.	 Natação, etc.	 Melgulho (Sem tanque de oxigênio)	 Melgulho (Com tanque de oxigênio)	 Puxar a coroa quando o relógio estiver húmido
—	WATER RESIST	<b>SIM</b>	<b>NAO</b>	<b>NAO</b>	<b>NAO</b>	<b>NAO</b>
WATER RESISTANT (5 bar)	WATER RESIST	<b>SIM</b>	<b>SIM</b>	<b>NAO</b>	<b>NAO</b>	<b>NAO</b>
WATER RESISTANT (10 – 20 bar)	WATER RESIST	<b>SIM</b>	<b>SIM</b>	<b>SIM</b>	<b>NAO</b>	<b>NAO</b>

“WATER RESISTANT” muitas vezes está abreviado como “WATER RESIST”. • Ajuste sempre a coroa na posição normal.

## **2) Evite temperaturas extremas**

Evite deixar o seu relógio diretamente exposto ao raio solar ou em locais extremamente quentes por um longo período de tempo.

- Isto causará um mau funcionamento e diminuirá a vida da bateria.
- Isto poderá causar avanço ou atraso de tempo e afectar outras funções.
- Coloque o seu relógio no pulso para reestabelecer a precisão original, compensando o desvio do tempo.

## **3) Evite as condições húmidas**

Não accionar os botões quando o relógio estiver molhado.

## **4) Evite choques fortes**

Este relógio resiste a choques e trepidações usualmente ocorridas durante a prática de uma actividade desportiva. Evite porém derruba-lo no chão ou sujeitá-lo a impactos fortes pois isto poderia causar um mau funcionamento ou danos.

## **5) Evite campos magnéticos intensos**

Mantenha o seu relógio longe de campos magnéticos intensos. Os campos magnéticos gerados pelos aparelhos electrodomésticos, televisão ou de som não afetam o seu relógio.

## **6) Electricidade estática**

Os circuitos integrados usados no relógio são sensíveis à electricidade estática. Se forem expostos à intensa electricidade estática, a indicação do relógio poderá perder a sua precisão.

## **7) Evite productos químicos perigosos, solventes e gás**

Evite submeter o seu relógio à presença de agentes químicos fortes, solventes e gás. Se o seu relógio entrar em contacto com gasolina, benzina, tiner de pintura, álcool, spray de cosméticos, esmalte de unha, polidores, adesivos ou tintas, poderá provocar descoloramento, deterioração ou estrago da caixa, pulseira ou de outros componentes.

## **8) Óculos fotosensíveis**

O mostrador digital do relógio pode tornar-se ilisível quando se usa óculos com lentes fotosensíveis ou óculos de sol, ou de ski, ou escurecidos. Esse problema pode ser corrigido, rodando ligeiramente o pulso para modificar o ângulo entre o relógio e a vista e assegurar uma visão clara do mostrador.

## **9) Mantenha o seu relógio limpo**

A acumulação de sujidade poderá dificultar o acionamento da coroa, principalmente quando o relógio é deixado sem uso por um longo período de

tempo. Para evitar este tipo de incidência, movimente a coroa para frente e para traz, de tempo em tempo, estando assentado na sua posição normal. Evite que água ou humidade esteja aderente a caixa, vidro ou pulseira. Neste caso remova-as com um pano limpo e suave. Qualquer sujeira presente na caixa ou na pulseira poderá provocar rachadura da pele.

A pulseira é facilmente afetada com o pó e transpiração, porque permanece em contacto directo com a pele. Mesmo as pulseiras de metal à base de aço inoxidável ou folhetadas a ouro poderão ser corroidas se não houver uma limpeza por um longo período de tempo.

As pulseiras trançadas, por causa da delicadeza do material, perderão a sua "flexibilidade" quando deixadas por um longo período de tempo.

As pulseiras de metal devem ser lavadas periodicamente para manter a sua beleza original.

As pulseiras de metal devem ser escovadas com uma escova com detergente neutro e enxugadas com um tecido absorvente suave, a fim de remover toda a água residual. Evitar a infiltração d'água por ocasião da lavagem do relógio.

#### **10) Inspeção periódica**

Para assegurar o perfeito funcionamento do seu relógio por um longo período, sugere-se a inspeção periódica do seu relógio, cada um a dois anos de

funcionamento.

#### **11) Braceletes de relógio**

Braceletes metálicas : As braceletes metálicas podem ser limpas com uma escova de dentes, sabão e água.

Braceletes em couro : Secar o lado exterior da bracelete com um pano macio e seco, e limpar as nódoas do interior da bracelete com um pano imbebido em álcool. Braceletes em plástico ou em borracha : Lavar com água. (Evitar os dissolventes pois podem derreter a bracelete.)

#### **12) Manter as pilhas fora do alcance das crianças e dos bebés. Em caso de ingestão consultar um médico urgentemente.**

## 10. Especificações

- N° de calibre : C440/C450
- Tipo : Relógio de quartz com mostrador combinado analógico/digital
- Precisão :  $\pm 20$  segundos por mês a 5 – 35°C
- Gamas de temperaturas de serviço : 0°C – 55°C
- Funções de mostrador :
  - Hora : Horas, minutos, segundos, Hora de verão
  - Calendário : Mês, Data, Dia
  - Alarme : Horas, minutos (Alarme 1/Alarme 2 (Unicamente Cal. C440))
  - Cronógrafo : Medida de 24 horas (em 1/100 seg.), Medida de tempo intermediário
  - Timer de corrida : 15 fracções diferentes de regulação (Unicamente Cal. C440)
  - Timer : Contagem decrescente de 60 minutos (em 1 minuto)
- Função suplementar : Painel EL (electroluminescente)
- Pilha : N° 280 – 44 (SR927W)
- Duração da pilha : Aprox. dois anos baseado numa utilização quotidiana suposta da campainha do alarme 1 e 2 de 20 segundos/dia, da campainha do Timer de corrida de 5

segundos/semana, da campainha do Timer de 5 segundos/semana e da iluminação EL de 3 seg/dia.

O relógio conserva a precisão especificada durante 2 anos quando utilizado em condições normais após a colocação de uma nova pilha. No entanto a duração da pilha varia em função da frequência e da utilização do alarme, do cronógrafo e da iluminação EL.

- Estas especificações estão sujeitas a modificações sem préaviso para aperfeiçoamento do produto.